



Lavamanos portátil autónomo de gran caudal



Mobile and autonomous hand washbasin high flow



Lave-mains portable autonome à grand débit



Mobiles Handwaschbecken mit höherer Durchflussmenge



Lava-mãos portátil autónomo de alto fluxo



Ref: 061428



Ed 6. 02/06/2023



Fricosmos, S.A.
Polígono industrial nº 1, C/ Cámara de la Industria 11A
28938 Móstoles (Madrid) - España



L. (+34) 902 304 420
κ. (+34) 902 636 683



www.fricosmos.com



info@fricosmos.com

REF: 061428



1X



1X 461008



1X 454260



1X 454202



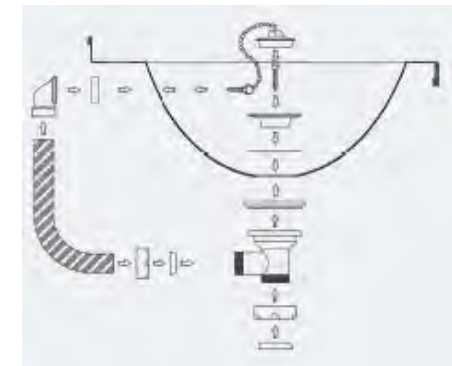
2X 461430



1X 480202



1



2



3



Lea las instrucciones antes de conectar el equipo y consérvelas en un lugar seguro para su consulta.

NO BEBER AGUA DEL LAVAMANOS. ESTE LAVAMANOS ESTÁ CONCEBIDO EXCLUSIVAMENTE PARA LAVARSE LAS MANOS.



Este lavamanos no podrá sustituir a ningún otro artículo que requiera agua corriente caliente y fría según la legislación vigente aplicable

CONTENIDO Y REPUESTOS DISPONIBLES

Envolvente para lavamanos portátil autónomo. (repuesto no disponible)

461008 - Caño giratorio 140x200x1/2" (rosca de 50mm).

454260 - Desagüe flexible para lavamanos autónomo.

461430 - Bidón apilable translúcido 10 lts.

454202 - Válvula 2 1/2" con rebosadero para fregadero de 500mm.

480202 - Adhesivo en vinilo transp. "Papelera"

Otros repuestos:

460412 Pulsador hidráulico de gran caudal

485020 - Rueda de plástico ø50x18 mm. para lavamanos autónomo.

461432 - Adhesivo vinilo "Agua no potable" para bidón.

MONTAJE

Verifique el contenido. Es aconsejable emplear guantes anticorte para las operaciones de montaje.

Extraiga la puerta frontal y quite los plásticos de puerta y lavamanos.

Si en algún caso quedaran restos del plástico protector al ser retirado puede eliminarse usando un desengrasante comercial. Para ello pulverice las manchas con el desengrasante y déjelo actuar el tiempo recomendado por el fabricante, posteriormente retírelo con un trapo suave frotando con él y secándolo a continuación con otro paño suave.

Si persistiera emplee un disolvente orgánico siguiendo sus propias instrucciones. Introduzca el caño por el orificio superior del mueble y fíjelo con la tuerca que se acompaña · Fig. 1

Monte la válvula de desagüe · Fig. 2

Conecte al caño el latiguillo de su mismo lado.

Introduzca el bidón con la etiqueta de agua no potable bajo el caño.

Conecte el desagüe flexible a la válvula haciendo forma de codo/sifón e introduzca el otro extremo en el bidón de agua sucia · Fig. 3

Introduzca el latiguillo que falta en el bidón de agua hasta que esté totalmente sumergido

MANTENIMIENTO DEL ACERO INOXIDABLE

- Use sólo agua y jabón neutro en la limpieza.
- Frote con un paño suave.
- Enjuague con abundante agua potable.
- Seque con un paño suave.
- No emplee ácidos o detergentes agresivos, ni raspe con estropajos, espátulas, cuchillas u objetos cortantes o punzantes.

MANEJO

En su primera utilización pise repetidamente el pulsador hasta que salga el agua.

Para suministrar agua, pise el pulsador.



SEGURIDAD, LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

No beber agua del lavamanos. Este lavamanos está concebido exclusivamente para lavarse las manos.

Este lavamanos no podrá sustituir a ningún otro artículo que requiera agua corriente caliente y fría según la legislación vigente aplicable.

LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

- Emplee gafas, guantes y mascarillas de protección en las operaciones de llenado, vaciado y limpieza de los bidones.
 - Lave ambos bidones con abundante agua potable.
 - Esterilícelos antes del primer uso de cada jornada añadiendo un producto esterilizante homologado para agua potable siguiendo las instrucciones del fabricante. Haga pasar por el circuito toda el agua con esterilizante del bidón para agua limpia pisando el pulsador hasta el completo vaciado del bidón para esterilizar el circuito.
 - A continuación llene el bidón para agua limpia con agua potable.
 - Ya está listo para su uso.
 - Realice este procedimiento antes del inicio de cada jornada.
- ### SEGURIDAD,
- Vacíe el bidón de agua usada al menos una vez cada hora o cuando se llene.
 - Vacíe el bidón de agua limpia al menos una vez cada 6 horas.
 - Cuando no use el equipo por un largo periodo de tiempo vacíe los bidones de agua, lávelos y guárdelos totalmente secos. Almacene los bidones limpios y secos en un lugar oscuro, seco y saludable.
 - Sustituir los bidones cada dos meses.
 - Para evitar la contaminación cruzada, no hacer uso de la papelera.

GARANTÍA

El equipo tiene garantía de dos años. El mal uso del equipo elimina la garantía del mismo.



Read the instructions before connecting the device and store them in a safe place for reference.

DO NOT DRINK WATER FROM THE HAND WASHBASIN. THIS DEVICE IS NOT DESIGNED FOR DRINKING WATER.



This hand washbasin cannot replace any items that require hot and cold running water at the facilities in accordance with the applicable laws

CONTENTS & AVAILABLE SPARES

Casing for portable, self-contained basin. (spare not available)

461008 - Turning tap 140x200x1/2" (50mm nut).

454260 - Flexible drainage pipe for self-contained basin.

461430 - Water drum 10 litres for portable washbasin

454202 - 2 ½" Valve with trough for 500mm sink.

480202 - Sticker "Wastebin"

Other spares:

460412 - Hydraulic pedal high flow

485020 - 50x18-mm.ø plastic wheel for self-contained basin.

461432 - "Not drinking water" vinyl adhesive for tank.

ASSEMBLY

Check the contents.

When assembling, it is advisable to use special gloves in order to avoid any bad cut on hands.

Pull out front door and remove the plastics from doors and washbasin.

In case of remains of protective plastic when it is removed, it can be lifted using a commercial degreaser. To do this. Spray the stains with the degreaser and let it act for the recommended time by the manufacturer. Then, rub to clean it with a soft cloth and dry it with another soft cloth.

If it persists, use an organic solvent following its own instructions

Insert the spout in the upper orifice and fix it with the provided bolts · Fig. 1

Assemble the drain valve · Fig. 2

Connect to the spout the closest hose.

Insert the tank with the label of non-drinking water under the spout.

Connect the flexible drain pipe to the valve making a U-bend and attach the other end to the dirty water tank · Fig. 3

Insert the remaining hose into the water drum until it is completely submerged

MAINTENANCE OF STAINLESS STEEL

- Use only water and neutral soap when cleaning.
- Wipe with a soft cloth.
- Rinse with plenty of drinking water.
- Dry with a soft cloth.
- Do not use acids or strong detergents and do not rub with a scourer or spatula.

USE

When using it for the first time, step down and release the button until the water comes out.

Then step down.



SAFETY, CLEANING AND STERILIZATION

DO NOT DRINK WATER FROM THE HAND WASHBASIN. THIS DEVICE IS NOT DESIGNED FOR DRINKING WATER.

This hand washbasin cannot replace any items that require hot and cold running water at the facilities in accordance with the applicable laws.

CLEANING AND STERILIZATION

- Wear safety goggles, gloves and facemasks when filling, emptying and cleaning the drums
- Wash both tanks with plenty of drinking water.
- Sterilize before the first use of each day, by adding a sterilizing product approved for drinking water according to the instructions of the manufacturer. Feed all the circuit with the water and the sterilizing product stepping on the button until the tank is empty.
- Then fill the tank with drinking water. It is now ready for use.
- Perform this procedure before the start of each day.

SAFETY

- Empty the tank of used water at least once an hour or when is full.
- Empty the tank of drinking water at least once every 6 hours.
- When the device is not being used for a long period of time, empty the tanks, wash them and store them completely dry.
- Store the containers clean and dry in a dark, dry and healthy area.
- Replace the tanks every two months
- In order to avoid cross-contamination, do not use the bin.

WARRANTY

This device has two years of warranty. An improper use void the warranty of the unit.



Lisez ces instructions avant de brancher ce produit et conservez-les dans un endroit sûr pour sa consultation.

NE BUVEZ PAS D'EAU DE CE LAVE-MAINS. CE LAVE-MAINS N'EST CONÇU QUE POUR SE LAVER LES MAINS.

Ce lave-mains ne peut pas remplacer tout article qui nécessite de l'eau courante chaude et froide selon les lois en vigueur.



UTILISATION

Lors de la première utilisation appuyez sur le bouton-poussoir et répétez cette opération plusieurs fois jusqu'à ce que l'eau commence à couler. Pour fournir l'eau, appuyez sur le bouton-poussoir.



SECURITÉ, NETTOYAGE ET STÉRILISATION

Ne buvez pas l'eau de ce lave-mains.

CE LAVE-MAINS N'EST CONÇU QUE POUR SE LAVER LES MAINS.

Ce lave-mains ne peut pas remplacer tout article qui nécessite de l'eau courante chaude et froide selon les lois en vigueur.

NETTOYAGE ET STÉRILISATION

- Utiliser des lunettes, des gants et des masques de protection lors du remplissage, de la vidange et du nettoyage des bidons.
- Lavez les deux réservoirs avec de l'eau potable.
- Stérilisez avant la première utilisation de chaque journée, en ajoutant un produit stérilisant agréé pour l'eau potable conformément aux instructions du fabricant.
- Faire passer par le circuit toute l'eau avec stérilisateur du réservoir d'eau propre, en pompant le poussoir jusqu'à ce que le bidon d'eau propre soit vide.
- Puis remplissez le bidon d'eau propre avec de l'eau potable. Le lave-mains est prêt à l'emploi.
- Effectuez cette procédure avant le début de chaque journée.

SECURITÉ

- Videz le réservoir d'eau utilisée au moins une fois toutes les heures, ou lorsqu'il est plein.
- Videz le réservoir d'eau propre au moins une fois toutes les 6 heures.
- Quand vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période de temps videz les réservoirs d'eau, lavez-les et stockez-les complètement secs.
- Stocker les bidons propres et secs dans un endroit sombre, sec et sain.
- Remplacez les bidons tous les deux mois.
- Pour éviter la contamination croisée, n'utilisez pas la corbeille à papier.

GARANTIE

L'appareil a deux années de garantie. Une mauvaise utilisation du lave-mains annulera la garantie de l'appareil.

CONTENU ET PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES

Enveloppe pour lave-mains portable autonome. (détachée non disponible)

461008 - Col de cygne d'eau giratoire 140x200x1/2" (filet de 50 mm).

454260 - Sortie d'eau flexible pour lave-mains autonome.

461430 - Bidon pour lave-mains autonome

454202 - Valve 2 1/2" avec déversoir pour évier de 500 mm.

480202 - Etiquette corbeille

Autres pièces de rechange:

460412 - Pédale hydraulique d'grand débit

485020 - Roue en plastique ø50x18 mm. Pour lave-mains autonome

461432 - Adhésif vinyle "Eau non potable" pour bidon.

INSTALLATION

Vérifiez le contenu.

Il est conseillé d'employer des gants anticoupure pour les opérations de montage.

Enlevez la porte frontale et retirez les plastiques de la porte et du lave-mains.

Si il reste du plastique de protection lors de son retrait, il peut être retiré à l'aide d'un dégraissant du commerce. Pour cela, vaporiser les taches avec le dégraissant et laissez agir le temps préconisé par le fabricant, puis retirez-le avec un chiffon doux, frottez-le et séchez-le doucement, puis avec un autre chiffon doux.

Si cela persiste, utiliser un solvant organique en suivant ses propres instructions

Introduisez le col de cygne par l'orifice supérieur du meuble et fixez-le avec les écrous qui accompagnent · Fig. 1

Montez la bonde de vidange · Fig. 2

Connectez le tuyau flexible le plus proche à la base du col de cygne.

Insérez le réservoir avec l'étiquette de l'eau non potable sous le col de cygne.

Connectez l'évacuation d'eau flexible à la valve en faisant la forme de coude/siphon et introduisez l'autre bout dans le bidon d'eau sale · Fig. 3

Introduire le tuyau manquant dans le bidon d'eau jusqu'à ce qu'il soit complètement immergé

ENTRETIEN DE L'INOX

- Utilisez uniquement de l'eau potable et du savon neutre pour le nettoyage.
- Frottez à l'aide d'un chiffon doux.
- Rincez avec de l'eau potable abondante.
- Séchez à l'aide d'un chiffon sec.
- N'employez pas d'acides ou de détergent agressifs, ne grattez pas avec des tampons métalliques, des spatules, des lames ou des objets coupants ou pointus.



Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät und halten Sie sie an einem sicheren Ort als Referenz.
TRINKEN SIE KEIN WASSER AUS DEM HANDWASCHBECKEN. DAS MOBILE HANDWASCHBECKEN IST ZUM WASCHEN DER HÄNDE VORGESEHEN.



Dieses mobile Handwaschbecken ersetzt kein fließendes kaltes oder warmes Leitungswasser, wenn dies vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist

INHALT UND ERSATZTEILE ZUR VERFÜGUNG

Verpackungsmaterial für das mobile Handwaschbecken. (nicht als Ersatzteil verfügbar)

- 461008 - Schwanenhals 140x200x1/2" (Gewinde 50mm).
- 454260 - Flexible Abflussleitung für mobile Handwaschbecken.
- 461430 - Transluzentes stapelbares Wasserkanister 10 lt.
- 454202 - Ventil 2 1/2" mit Überlauf für Becken 500 mm.
- 480202 - Etikett "Müll".

Weitere Ersatzteile:

- 460412 - Hydraulisches Pumpfußpedal für höhere Durchflussmenge.
- 485020 - Plastikrad für mobile Handwaschbecken ø50x18 mm.
- 461432 - Aufkleber "kein Trinkwasser" für Wassertank.

MONTAGE

Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit.

Zur Montage empfehlen wir Ihnen die Benutzung von Schnittschutzhandschuhen. Entpacken Sie die Vordertür und entfernen Sie den Plastikschild von der Tür und dem Waschbecken.

Wenn Sie beim Entfernen Spuren des Schutzplastiks sehen, können Sie diese mit einem handelsüblichen Entfetter entfernen. Dazu sprühen Sie die Flecken mit dem Entfetter ein und lassen ihn die vom Hersteller empfohlene Zeit einwirken. Anschließend entfernen Sie ihn mit einem weichen Tuch, indem Sie ihn abreiben und mit einem anderen weichen Tuch abtrocknen.

Bleibt er bestehen, verwenden Sie ein organisches Lösungsmittel nach Ihren eigenen Anweisungen

Führen Sie den Schwanenhals in das obere Loch des Waschbeckens ein · Fig. 1

Montieren Sie das Abwasserventil · Fig. 2

Schließen Sie den Schwanenhals an den Verbindungsschlauch an.

Stellen Sie den Wassertank mit dem Aufkleber "kein Trinkwasser" unter den Wasserhahn.

Verbinden Sie die flexible Abflussleitung an das Ventil des Wasserhahnes und führen Sie diese in den Behälter mit dem Abwasser Fig. 3

Stecken Sie den fehlenden Schlauch in die Wassertrommel, bis er vollständig eingetaucht ist.

GARANTIE

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren. Bei nicht sachgemäßer Benutzung oder bei Veränderungen des Produktes erlischt die Garantie.

BEDIENUNG

Am Anfang beim ersten Gebrauch muss durch mehrfaches Drücken des Fußknopfes die Luft aus der Leitung herausgepresst werden, bis das Wasser herauskommt.

Damit das Wasser herausläuft muss der Fußknopf mehrmals stark betätigt werden.



SICHERHEIT, DESINFEKTIONS- UND REINIGUNGSPLAN

Trinken Sie kein Wasser aus dem Handwaschbecken. Das mobile Handwaschbecken ist zum Waschen der Hände vorgesehen.

Dieses mobile Handwaschbecken ersetzt kein fließendes kaltes oder warmes Leitungswasser, wenn dies vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist

DESINFEKTIONS- UND REINIGUNGSPLAN

- Beim Füllen, Entleeren und Reinigen von Fässern Schutzbrille, Handschuhe und Masken tragen
- Waschen Sie beide Wassertanks mit reichlich sauberem Trinkwasser.
- Sterilisieren Sie vor der ersten täglichen Benutzung den Frischwassertank, indem Sie ein Sterilisationsmittel verwenden was für Trinkwasser genehmigt und geeignet ist. Befolgen Sie die Sterilisationsanweisungen des Herstellers.
- Pumpen Sie das sterilisierte Wasser des Frischwassertanks durch den Wasserkreislauf, indem Sie den Fußknopf betätigen bis das Wasser aus dem Behälter geleert ist.
- Füllen Sie den Frischwassertank mit Trinkwasser auf. Danach ist das mobile Handwaschbecken zur Benutzung bereit.
- Führen Sie diesen Prozess täglich vor der Benutzung durch.

SICHERHEIT

- Entleeren Sie den Abwassertank stündlich oder wenn er vorher voll ist eher.
- Entleeren Sie den Frischwassertank mindestens alle 6 Stunden.
- Wird das mobile Handwaschbecken innerhalb längerer Zeit nicht benutzt, waschen Sie die Wassertanks mit sauberem Trinkwasser und bewahren Sie diese trocken auf, an einem Ort der dunkel und trocken ist.
- Ersetzen Sie die Wasserbehälter alle 2 Monate.
- Zur Vermeidung möglicher Verunreinigungen, benutzen Sie den Papierkorb nicht.

REINIGUNG DES EDELSTAHLS

- Benutzen Sie zur Reinigung nur Wasser und neutrale Seifen.
- Reinigen Sie sanft mit einem angefeuchteten (nicht nassen) Reinigungstuch.
- Spülen Sie die Seife mit genügend Trinkwasser ab.
- Trocknen Sie das Produkt mit einem Reinigungstuch.
- Die Reinigung darf nicht mit Schwämmen, Spachteln, Messern oder anderen spitzen und schneidenden Mitteln vorgenommen werden.



LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE LIGAR O EQUIPAMENTO E CONSERVE-AS NUM LUGAR SEGURO PARA FUTURA CONSULTA. NÃO BEBER ÁGUA DO LAVA-MÃOS. ESTE LAVA-MÃOS FOI CONCEBIDO EXCLUSIVAMENTE PARA LAVAGEM DE MÃOS



Este lava-mãos não poderá substituir nenhum outro artigo que requeira água corrente quente e fria conforme a legislação em vigor aplicável.

CONTEÚDO E PEÇAS SOBRESSALENTES DISPONÍVEIS

Envolvente para lava-mãos portátil autónomo. (peça não disponível)

461008 - Cano giratório 140x200x1/2" (rosca de 50mm).

454260 - Escoadouro flexível para lavatório autónomo.

461430 - Bidão de 10 l para água para lavatório autónomo.

454202 - Válvula 2 1/2" com saída para pia de 500mm.

480202 - Etiqueta "Lixeira"

Outras peças sobressalentes:

460412 - Botão hidráulico de alto fluxo

485020 - Roda de plástico ø50x18 mm para lavatório autónomo.

461432 - Adesivo de vinil "Água não potável" para bidão.

MONTAGEM

Verifique o conteúdo.

É recomendável usar luvas anticorte para as operações de montagem.

Extraia a porta frontal e tire os plásticos da porta e do lavatório.

Se em qualquer caso houver restos do plástico protetor quando for removido, ele pode ser removido usando um desengordurante comercial. Para isso, borri-fe as manchas com o desengordurante e deixe agir pelo tempo recomendado pelo fabricante, depois retire com um pano macio, esfregando com ele e depois seque com outro pano macio.

Se persistir, use um solvente orgânico seguindo suas próprias instruções.

Introduza o cano pelo orifício superior do móvel e fixe-o com as porcas que o acompanham ·Fig. 1

Monte a válvula de escoamento · Fig. 2

Ligue o cano com a mangueira do mesmo lado.

Digite o canister marcado água contaminada sob o bico.

Ligue o escoadouro flexível à válvula fazendo uma curva/sifão e introduza a outra extremidade

no bidão de água não potável · Fig. 3

Retirar o recipiente pequeno tampão de água limpa e inserir o tubo de falta através deste furo, passando através do interior do punho. Fig 5

Insira a mangueira que falta no tambor de água até que esteja completamente submersa

UTILIZAÇÃO

Na primeira utilização, pise repetidamente o comando até ao fundo até que a água saia.

Para fornecer água pise o comando.



SEGURANÇA, LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO

Não beber água do lava-mãos. Este lava-mãos foi concebido exclusivamente para lavagem de mãos.

Este lava-mãos não poderá substituir nenhum outro artigo que requeira água corrente quente e fria conforme a legislação em vigor aplicável.

LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO

- Use óculos, luvas e máscaras de proteção no preenchimento, esvaziamento e limpeza dos tambores.
- Lave ambos os bidões com abundante água potável.
- Esterilize-os antes do primeiro uso de cada dia acrescentando um produto esterilizante homologado para água potável de acordo com as instruções do fabricante. Faça passar toda a água com esterilizante pelo circuito do bidão para água limpa pisando o comando até esvaziar por completo o bidão a fim de esterilizar o circuito.
- Em seguida, encha o bidão para água limpa com água potável. Já está pronto para ser usado.
- Realize este procedimento antes do início de cada dia.

SEGURANÇA

- Esvazie o bidão de água usada pelo menos uma vez por hora ou quando estiver cheio.
- Esvazie o bidão de água limpa pelo menos uma vez de seis em seis horas.
- Quando não usar o equipamento por um longo período de tempo, esvazie os bidões de água, lave-os e guarde-os totalmente secos. Armazene os bidões limpos e secos num lugar escuro, seco e saudável.
- Substitua os bidões de seis em dois meses.
- Para evitar a contaminação cruzada, não usar o papel.

MANUTENÇÃO DO AÇO INOXIDÁVEL

- Use somente água e sabão neutro na limpeza.
- Esfregue com um pano macio.
- Enxágue com água abundante.
- Seque com um pano macio.
- Não utilize ácidos ou detergentes agressivos, nem raspe com esfregões, espátulas, lâminas ou objectos cortantes ou afiados.

GARANTIA

O equipamento tem uma garantia de dois anos. O uso deficiente do equipamento elimina a garantia do mesmo